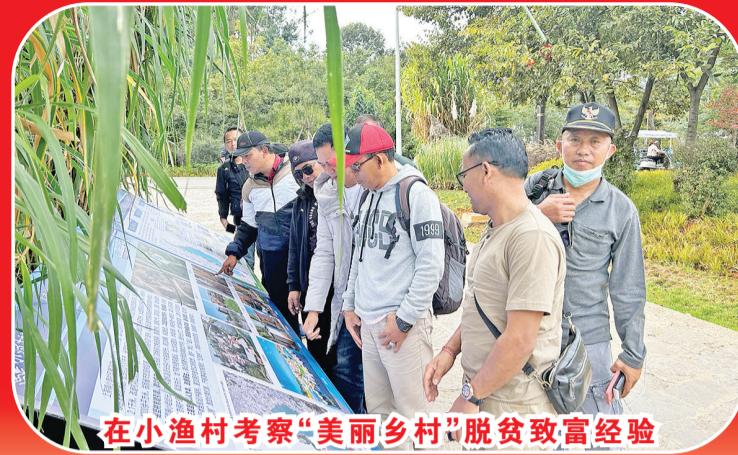


将云南脱贫致富经验引进到巴厘岛

中国驻登巴萨总领馆组织“印尼巴厘村长云南脱贫致富经验行”



村长团与记者们全体合影



在小渔村考察“美丽乡村”脱贫致富经验



参观郑和博物馆

【本报讯】11月15-21日，中国驻登巴萨总领馆携手云南省人民政府外办组织一场“印尼巴厘村长云南脱贫致富经验行”，邀请了来自卡朗阿森县 Sudakana 村长 I Gede Suardana、Ban 村长 I Gede Tamu Sugiantara、Seraya Timur 村长 I Made Pertu Bebandem、吉安雅县 Taro 村长 I Wayan Warka、登巴萨市 Kesiman Kertalangu 村

长 I Made Suena、邦利县 Kedisisan 村长 I Nyoman Gamayana，以及东努省 Hermina Debora Pello、西努省 Mohammad Azhar 和巴厘省叶露 3 位随行报道记者。

此次村长代表团将走访昆明、腾冲、保山、大理 4 个主要城市，不仅将考察云南人民如何通过有机蔬菜、畜禽养殖基地、咖啡工业进行脱贫致富的经验，并且学

习参观木雕、黑陶当地艺术、渔村旅游示范、沙溪复兴工程等产业，对如何进一步发展其本村经济重点和模式给予更好的启发。

总领馆希望各位村长代表们通过本次考察所得的先进乡村治理、脱贫攻坚经验，在未来与中方政府及企业的合作上提出更好的意向。I Gede Suardana 也代表村长团们表示非常珍惜

本次参访的机会，在多交流多提问的同时，会将考察内容和体会，以及目前本村存在的问题缺陷、未来合作建议等方面以书面形式进行记录，期待进一步推动巴厘岛和中方未来项目上的合作。在行程最末 11 月 21 日，代表团将与云南省外办进行“乡村振兴”的座谈交流。

本报记者 叶露

塔宁巴服饰吸引东盟女士圈

印尼驻华大使馆举办“东盟女士圈”论坛



各位嘉宾合影



嘉宾们观看视频

【本报讯】11月17日，印尼驻北京大使馆与北京妇女联合组织(Dharma Wanita Perempuan)合作，在印尼驻华大使官邸举行了“东盟女士圈论坛”并展示了来自马鲁古传统服饰塔宁巴(Tanimbar)，成功地吸引了东盟和各国国际社会各界友人的关注。北京印尼人民团体、北京印尼集团(BIG)、亚洲司参赞和外交部妇女代表团、巴林、格鲁吉亚、印度、乌兹别克斯坦、卡塔尔和土库曼斯坦驻华大使夫人近百人出席了活动。

此次活动以“塔宁巴编织之美”，旨在保护马鲁古塔宁巴编织作为印尼文化遗产。除此之外，本次活动还呈



分享美食



嘉宾们尝试舞蹈

现了各种有关马鲁古文化推广活动，如 Lenso 舞、Amar Dawan Amdasa 舞，吸引各嘉宾参与到“塔宁巴编织时装饰”及塔宁巴旅游视频观看。

组织主席 Sih Elsiwi Han-

dayani Oratmangun 女士表示，塔宁巴编织是一种代代相传的传统工艺，在塔宁巴人的身份认同中发挥着重要作用。此次活动旨在弘扬继续弘扬当地的文化遗产，为北京丰富的印

尼文化做出贡献。表演结束后，为各位嘉宾奉上里索尔(Sajian Risoles)、ditutup dengan, dan 小麦面包(Roti Terigu)、安汶黄姜饭(Nasi Kuning Ambon)、卡卡朗鱼

(Ikan Cakalan)、加多加多(Gado-Gado)、黄泡菜(Acar Kuning)、品当鸡蛋(Telur Pindang)烤鸡(Ayam Panggang)及甜点骨髓粥(Bubur Sumsum)、马塔罗达蛋糕(Kue Mata Roda)和

姜茶(Wedang Jahe)让参与者眼前一亮，活动现场一片热闹。为了让活动更加热闹，所有参观者都在 Sih Elsiwi 女士的带领下跳起了 Tobelo 舞。活动结束后，大使馆还为所有来宾准备了特色的印尼礼包，含 Indomie、Kopi Kapal Api、Gery Cheese、椰奶、Kremezz Noodles 等在中国市场上皆知的食品。印尼文化魅力无穷、特色多元，印尼驻华大使馆希望通过举办此类活动，以增进中国公民对印尼文化价值观的了解和参与，也希望激发更多中国公民探索印尼文化和美食的兴趣。

供稿：印尼驻华大使馆
编译：本报记者 叶露

“中国孩子的书香世界”绘本展走进印尼校园



参加绘本展的部分小学生及中学生们合影



付帅副校长主持活动并致辞



语合中心志愿者教师丁木丽和赵楠楠分享《日出》等故事

中新网雅加达 11 月 18 日电(记者李志全)11 月 18 日，“中国孩子的书香世界”绘本展走进印尼校园——在雅加达莱佛士学校集团 KJ 校区举行，该校小学、初中、高中的学生代表和志愿者老师参与。

此次绘本展由中外语言交流合作中心主办，印尼阿拉扎大学孔子学院和莱佛士学校集团承办，共精心挑选了 100 多本绘本故事，涵盖汉字、

中国传统文化、经典故事、创意游戏等主题。活动现场，志愿者老师讲述了精彩的中国传统故事，部分学生代表诵读了绘本。

莱佛士学校集团 KJ 校区副校长付帅表示，“中国孩子的书香世界”绘本展进校园非常有意义，这是把中国传统文化通过绘本故事的方式讲给孩子们听，它可以让更多的孩子通过绘本来了解中国，认识中国。



中学生李政格、李政起兄弟分享《像云朵一样的小哥》和《漏》绘本故事